

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خردادماه) سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	نمره
۱	للترجمة: (به فارسی ترجمه کنید) الف) إنزعج الإمام (ع) عندما نزل الراكبون من مراكبهم لتبجيله. ب) قد أثبتت الاكتشافات الحديثة أن اللون الأزرق آخر لون يختفى. ج) جرت دموع الفرح على وجه الخنساء وترنمت آيات القرآن. د) دق الجرس، حينما نادتنى معلّمتي، أخذ قلبي يخفق بشدة. هـ) يستعمل الخفاش أذانه أثناء الطيران و يُدرك مكان الأشياء. و) الأسماء والعناوين لا قيمة لها مادامت لم تقترن بالعمل.	۳
۲	أكتب: (موارد خواسته شده را بنویسید) الف) الدهشة (فارسی) ب) دل سوزی کرد (عربی) ج) الرجاء (متضاد) د) تحوّل (مترادف)	۱
۳	اقرأ النص ثم أجب: (متن زیر را بخوانید و به سؤالات جواب دهید) لقد كرم الإسلام العلم والعلماء وشبّهم بالمجاهدين في سبيل الله و كانوا يرحلون إلى أقصى الأرض باحثين عن العلوم بينما كانت أوروبا تدخل علماءها في زمرة المارقين من الدين - كانت المراسيم منعقدة لتكريم الشهداء الذين ضحوا بأنفسهم و دافعوا عن عقيدتهم. الف) بما شبّه العلماء؟ ب) كيف كانت أوروبا عندما يبحث المسلمون عن العلوم؟ ج) لماذا انعقدت المراسيم؟ د) نقش کلمه ی «الإسلام» چیست؟ هـ) ترجمه ی کلمه ی «المارقين» را بنویسید.	۲
۴	عين الصحيح: (ترجمه ی صحیح را انتخاب کنید) الف) كلُّ يبدى رأيه في المسألة. (اظهار می کند - آغاز می کند - شروع می کرد) ب) تعودنا أن نُقدّم الهدايا لملوكنا. (ترک کردیم - برگشتیم - عادت کردیم) ج) وقفت قرب خيمة الرسول (ص) متربّصة. (در انتظار - در کمین - پریشان) د) إن زاد العمر مع الشيب نقص. (جوانی - پیری - کودکی)	۱
۵	للتعريب: (به عربی بنویسید) «شهداء راستگوترین مردم بودند.»	۵/
	«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خردادماه) سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	نمره
۶	عَيْنَ الصَّحِيحِ (ترجمه ی صحیح را انتخاب کنید) الف) كان المجاهدون يندفعون إلى ساحة المعركة و هم يُكَبِّرونَ. (۱) رزمندگان تکبیر گویان در میدان جنگ دفاع کردند. (۲) رزمندگان به میدان جنگ رهسپار می شدند در حالی که تکبیر می گفتند. (۳) رزمندگان به میدان جنگ می روند و آنها تکبیر می گویند. ب) كان الشاعرُ قد أحسَّ أنَّ بلاده لا تُعاني إلاَّ الكسالةَ. (۱) شاعر احساس کرده بود که کشورش فقط از تنبلی رنج می برد. (۲) شاعر احساس می کرد که تنبلی کشورش را رنج می دهد. (۳) شاعر احساس کرد که جز تنبلی کشورش را رنج نمی دهد. ج) لقد عَلَّمْتَنَا درساً لَنْ نَنْسَاهُ أبداً. (۱) از تو درسی آموختیم که تا ابد آن را فراموش نمی کنیم. (۲) درسی را به ما آموخت که آنرا هرگز فراموش نکردیم. (۳) قطعاً به ما درسی آموختی که هرگز آن را فراموش نخواهیم کرد.	۱/۵
۷	صحح الأخطاء: (خطاهای ترجمه را تصحیح کنید) الف) القرآن لا يسمحُ للإنسان أن يترك الدنيا بذريعة الحصول على العقبى. - قرآن به انسان اجازه نخواهد داد که دنیا را به بهانه ی رسیدن به آخرت رها کند. ب) وقف النبيُّ (ص) لحظةً عند الصَّغارِ و شاهدَ لِعِبَهُمْ مُشَاهِدَةَ الحَكَمِ. - پیامبر لحظه ای نزد کودکان نشست و بازی آنها را مانند حاکم مشاهده کرد. ج) تلكَ الليلةَ نِمْتُ بِذِكْرَى أَيْامِ كان أبي معنا. - امشب با یاد روزی که پدرم با ما بود خوابیدم. د) لَمْ أُسَرَّ مِنْ فشليهِ. از ناراحتی او خوشحال نمی شوم.	۲
۸	شكِّلْ ما أشير إليه بخط: (حرکت گذاری کنید) « البخیل يعيشُ في الدنيا عيشَ الفقراء . »	۰/۷۵
	« ادامه ی سوالات در صفحه ی سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خردادماه) سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	نمره
۹	میز: (موارد خواسته شده را در عبارات مشخص کنید) « التَّمْيِيزُ / المفعول فيه / المفعول المطلق / المخطوف / الحال وصاحبها / المستثنى / المنادي ونوعه / الفعل المضاعف » اللَّهُمَّ! سُدِّ قَرْنًا بَغْنَاكَ / سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى / يَذْهَبُ الْأَوْلَادُ إِلَى الْمَسْجِدِ عِنْدَ الْغُرُوبِ مَسْرُورِينَ / لَيْسَتْ لَهُ ذَرَّةٌ حَسَدًا / مَا الْمَالُ وَالْأَهْلُونَ إِلَّا وَدَائِعُ.	۲/۵
۱۰	اکمل: (کلمه ی صحیح را انتخاب کنید) (۱) « يَا أَيُّهَا جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ ». (النبیؐ ، النبیؐ ، نبیؑ) (۲) أَسْتَشِيرُ النَّاسَ إِلَّا (الجاهلون ، الجاهلان ، الجاهلین) (۳) طَابَ الطَّالِبُ (خُلِقًا ، خَالِقًا ، مخلوقًا) (۴) تَدْخُلُ الْمُؤْمِنَاتُ الْجَنَّةَ وَ هُنَّ (شَاكِرَةٌ ، شَاكِرَاتُ ، شَاكِرَاتِ) (۵) لَا فِي وَدِّ امْرِئٍ مُتَلَوِّنٌ . (خَيْرٌ ، خَيْرًا ، خیر) (۶) نَحْنُ نَسْتَمِعُ إِلَى الْقُرْآنِ (خَاشِعُونَ ، خَاشِعِينَ ، خَاشِعًا) (۷) تَجْتَهِدُ الطَّالِبَةُ فِي دُرُوسِهَا كَثِيرًا . (اجْتِهَادًا - مُجَاهِدًا - اجْتِهَاد)	۱/۷۵
۱۱	صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ : (خطاها را تصحیح کنید) لَنْ يَقْتَرِبَ أَحَدٌ مِنَ الرَّسُولِ (ص) - يَا أَحْفَادُ الشَّيْطَانِ! سَتَقَاتِلُكُمْ امْرَأَةٌ مُسْلِمَةٌ.	۰/۷۵
۱۲	الف) اجْعَلْ فِي الْفَرَاغِ : (در جای خالی فعل مناسب قرار دهید) (۱) أَنْتَ إِلَّا كَلَامَ الْحَقِّ . (فعل نهی مِنْ « قَالَ » للمخاطب) (۲) هِيَ رَبِّهَا أَنْ يَغْفَرَ ذَنْبَهَا . (الماضي مِنْ « دَعَا » للغائبة) ب) نوع فعل معتل را مشخص کنید: ۱- صِفُوا أَصْدِقَائَكُمْ بِالْعَمَلِ الصَّالِحِ . ۲- هُوَ لَمْ يَرْجُ هِدَايَتَهُ .	۱
۱۳	الف) للاعراب : (ترکیب کنید) - كان أبوك أشدَّ الناسِ عبادةً وإنه لم يخفِ إلا الله و فاز فوزاً عظيماً. ب) للتحليل الصرفي: (تجزیه کنید) - الأغنياء يشقون على أنفسهم عبثاً.	۱/۲۵ ۱
	«موفق باشید»	۲۰
	«جمع نمره»	

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) ۱۳۹۱	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	با عرض سلام و خسته نباشید حضور محترم مصححین گرامی : للترجمة: هر عبارت ۰/۵ نمره قابل تقسیم به دو ۰/۲۵ نمره الف) امام ناراحت شد هنگامیکه سواران از اسبهایشان برای گرامی داشت او پیاده شدند . ب) اکتشافات جدید ثابت کرده است که رنگ آبی آخرین رنگی است که پنهان می شود. ج- اشکهای شادی برچهره خنساء جاری شد و آیات قران را زمزمه کرد. د) زنگ زده شد، هنگامی که معلم مرا صدا کرد قلبم به شدت شروع به تپیدن کرد. ه) خفاش گوشهایش را در هنگام پرواز به کار می گیرد و مکان اشیاء را درک می کند. و) اسم ها و عنوانها هیچ ارزشی ندارند تا وقتی که با عمل همراه نباشد.	۳
۲	المفردات: هر مورد ۰/۲۵ : الف- تعجب ، شگفتی / ب- أشفق / ج- اليأس / د- تَغَيَّرَ	۱
۳	اقرأ النص التالي ثم أجب عن الاسئلة : الف- شُبَّهَ العلماءُ بالمجاهدين في سبيل الله. / ۵. ب- كانت أوروبا تدخل علماءها في زمرة المارقين عن الدين. / ۵. ج- انعقدت المراسيم لتكريم الشهداء. / ۵. د- فاعل و مرفوع. / ۲۵. ه- از دين برگشته گان ۲۵/.	۲
۴	عين الصحيح : هر مورد ۰/۲۵ ۱- اظهار می کند ۲- عادت کردیم ۳- در کمین ۴- پیری	۱
۵	للتعريب : جمله به دو قسمت تقسیم شود و هر قسمت ۰/۲۵ کان الشهداء اصدق الناس قولاً.	۰/۵
۶	عين الصحيح في الترجمة : هر مورد ۰/۵ نمره الف- ۲ ب- ۱ ج- ۳	۱/۵
	«ادامه‌ی راهنما در صفحه‌ی دوم»	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۱ / ۳ / ۲۴	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	صَحَّحِ الأخطاء في الترجمة : الف - اجازه نخواهد داد ← اجازه نمی دهد / رسیدن به ← به دست آوردن ب- نشست ← ایستاد / حاکم ← داور ج- امشب ← آن شب / روزی ← روزهایی د- ناراحتی ← شکست / خوشحال نمی شوم ← خوشحال نشدم	۲
۸	شكّل ما أشير إليه بخطّ: هر مورد ۰/۲۵ البخیلُ / عیشُ / الفقراءُ	۰/۷۵
۹	السؤال الثامن: ميّز في العبارات التالية: هر مورد ۰/۲۵ نمره التمييز (حسداً) / المفعول فيه (عندّ) / المفعول المطلق (سبحانَ) المعطوف (الاهلونَ) الحال (مسرورين) - صاحبها (الاولاد) المستثنى (ودائع) - المنادى (الله) - نوعه (علم) - الفعل المضاعف (سدّ)	۲/۵
۱۰	املاً الفراغ: هر مورد ۰/۲۵ نمره (۱) النبیؐ / (۲) الجاهلین / (۳) خلقاً / (۴) شاکرات / (۵) خیر / (۶) خاشعین / (۷) اجتهداً	۱/۷۵
۱۱	صحح الاخطاء: هر مورد ۰/۲۵ لن یقتربَ / احفادَ / مسلمةُ	۰/۷۵
۱۲	املاً فی الفراغ فعلاً مناسباً: هر مورد ۰/۲۵ الف - (۱) لا تَقُلْ / (۲) دَعَتْ ب- مثال / ناقص	۱
۱۳	هر مورد اعراب ۰/۲۵ و هر مورد تحلیل ۰/۲۵ برای اسم و فعل حداقل ۵ مورد و حرف ۳ مورد و موارد کمتر جمعی در منظور شود. ابو: اسم کان و مرفوع به واو / اشدّ: خبر کان و منصوب / عبادة: تمییز و منصوب / الله: مستثنی مفرغ، مفعول و منصوب / فوراً: مفعول مطلق نوعی الاغنیاء: اسم، جمع مکسر، مذکر، معرفه بال، مشتق، صفت مشبّهه، معرب، غیر منصرف، ممدود الآخر . یشقون: فعل، مضارع، للغائبین، معرب، متعدی، معلوم، ثلاثی مجرد، صحیح، مضاعف . علی: حرف جاره، عامل، مبنی علی السکون . هم: اسم، ضمیر متصل مجروری، للغائبین، معرفه، مبنی علی السکون.	۲/۲۵
	«موفق باشید»	«جمع نمره»
		۲۰